AMISTAD

APRIL
MEY
1983

Fls 2,50



Edicion especial pa Eleccion E.R.

Ken lo goberna Aruba pa e proximo 4 añanan?? nos modelo Magaly Dykhoff ta puntra.

FOTO
CHECKPOINT COLOR

THE WORLD RENOWNED

Budweiser

BUDWEISER LAGER BEER

AUSTRALIA EUROPE AFRICA ASIA AMERICA

AB

GENUINE

Gran Campanja

Budweiser

KING OF BEERS.

CAMBIA E TAPANAN DI E CERBEZ MAS BENDI NA MUNDO
Y GANA PREMIONAN FABULOSO!!!

1R	- PREMIO	- FLS.	5.000, =	CASH !!!
2°	- - " -	- FLS.	2,500, =	CASH !!!
3° TE 5	- " -	- FLS.	1.000, =	CASH !!!
6° TE 10°	- " -	- FLS.	500, =	CASH !!!
11° TE 20°	- " -	- FLS.	250, =	CASH !!!

GENUINE

SORTEO TA DIA 1 DI JULI, 1983

1 Ticket

KAMBIA TAPANAN NA
PLAYA LIQUOR AND BOTTLING Co. N.V.
Engelandstraat 5, Aruba

this Money's for you!

HENNY EMAN



E SIGURANSA PA UN BON FUTURO



NOS PORTADA

Nos modelo ta Magaly Dijkhoff. Magaly a caba di regresa for di Hulanda na unda e la obtene su diploma den modelahe y alaves a modela na varios ocasion. Na túr nos lectornan Antiyano, Magaly ta presenta e lista pa eleccion di "Eilandsraad 1983," alaves un idea cuanto votos cada politico individual a haya durante eleccion di Staten 1982 y Eilandsraad 1979. Intencionalmente esun di Staten 1979 a keda afó. Ken lo goberna Aruba pa e proximo 4 añanan?? Exito y corda bai vota!!

DIA 18 DI MAART GRANDEMENTE CELEBRA E AÑA AKI

Despues di e aña di inauguracion, esta na aña 1976, ta atrobe e aña aki cu e pueblo di Aruba a bai manifesta na grandi ariba e dia aki.

E lugar na unda ela ser organisa e aña aki tambe ta hopi apropia y bastante neutral, es decir pa saké for di tur ambiente politico.

Tabata intencion di e comision organizador y ela logra tambe e aña aki cu e Himno y Bandera a ser accepta pa henter e pueblo di Aruba.

Dia 17 di Maart na mayoria di e schoolnan basico celebracionnan a tuma lugar pa recorda e dia especial, dia di Himno y Bandera.

E muchanan a pasa un dia inolvidable, y sa cu nan tin un dia más, cu ta hopi especial den bida pa nan celebra.

Dia 18 di Maart mes tabata tin celebracion den mayoria districtonan di Aruba y e aña aki por ser considera cu e homenahe di e muchanan di school tabata un exito, na unda tabata tin un cantidad grandi di muchanan y alavez nan por a presencia canto, baile y comedia.

Anochi pueblo di Aruba a bin presencia e homenahe cultural na gran cantidad y por a mira un show di caliber.

Fuera di esakinan, tur e lidernan politico cu excepcion di P.P.A. a dirigi palabra y ariba un nivel hopi halto y mas aun nan a papia al caso.

Ta di spera cu pronto e dia aki lo bira un dia nacional, esta completamente liber y tambe cu e protocol di e Himno y Bandera lo keda cla.

Vota P.P.A. - 11

Igualdad den Reino Hulandes ta na bista.

Periodo di gobernación 1983 — 1987 di importancia trascendental pa Aruba.

Continuación di democracia sigurá cu un repartición di poder politico.

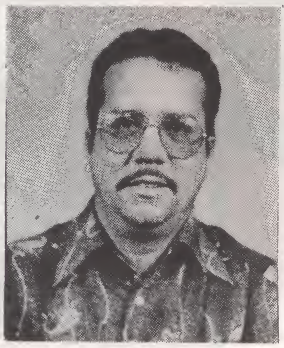
Un balance politico ta garantia pa un gobernación sano.

Aruba mester di bo cooperacion pa su futuro Nación.

Un Contribución ta escoge 21 representate cu tin seriedad y cu por carga responsabilidad .

Awor mas cu nunca

Vota Patriotico



Lucio R. Croes

No. 11

P.P.A

Vota P.P.A. - 11

Vota P.P.A. - 11

Vota P.P.A. - 11

UN BON POLITICO NO SOLAMENTE TA PAPIA BUNITA OF HOPI, SINO MAS BIEN TA CUMPLI



- PROJECTO DI TELEFOON ULTRA MODERNO
- AYUDO FINANCIERO Y TECHNICO PA CONSTRUI PROPIO CAS
- AYUDO FINANCIERO Y TECHNICO PA DRECHA PROPIO CAS
- PROJECTO DI 40 CAS SISTEMA "CASCO" NA WAYACA ETC.
- PROJECTO DI 100 CAS NA MADIKI
- REORGANISACION DI E SERVICIO DI MIDIMENTO DI TERENO
- RENOBACION DI VILLAGE Y ESSO HEIGHTS

ADEMAS CONSTRUCCION DI CABAÑANAN NA BEACH, etc.

PEDRO PABLO KELLY

CANDIDATO No. 3

MEP TA DIGNO DI BO CONFIANZA VOTA **MEP**

Mantencion y Embeyesimento di lugarnan turistico

Aruba tin lugarnan sumamente bonita, pero principalmente atractivo pa bishita, no solamente pa e bishitantenan sino tambe pa nos propio hendenan, kendenan tin costumbernan di sali cu nan famia un dia completo. Esaki ta un costumber di generacion pa generacion, cu ful famia ta sali bai pasa un dia afo, sea na un solo lugar, pero tin bes ta core rond bishitando diferente lugarnan di Aruba.

Tumando na consideracion cu Aruba ta un isla turistico y miles y miles di turistanan ta bin bishita Aruba, ta necesario pa Gobierno paga bon tino pa mehora y manteni e diferente lugarnan turistico cu tin aki na Aruba. Si ta posibel trata pa bin cu mas atraccionnan turistico sea esnan forma pa naturalesa o habri e posibilidad pa un empresa por traha algo grandi aki na Aruba.

Hopi di e careteranan cu ta condici e turistanan na lugarnan turistico ta den mal condicion y mester atencion mas pronto posibel pa hasi nan mas atractivo pa e bishitantenan y nos hendenan local.

Aruba tin e playanan di mas bonita di mundo, pero mester percura pa nan por ta limpi, pone personanan pa traha ariba limpiesa di esakinan, manera e propio trahadornan di T.A.V.

Tin hopi cosnan sushi, entre otro botteman kibra ariba e beachnan cu por causa accidentenan grandi na personanan cu ta haci uso di nan.

Actualmente tin diferente barrinan, pero mester bin mucho mas aserca, pa asina e pueblo mira y sinti e necesidadnan pa tira sushi den nan.

Nos ta spera tambe cu Gobierno, apesar di e scarsedad di awa reinante, lo planta matanan na diferente lugarnan frequenta pa turistanan y hendenan local. Aruba ta hopi seco y si bin algun matanan esakinan ta hasi e bistanan mas bonita y atractiva. Nos ta spera cu nos sugerencianan lo ser tuma na serio pa progreso di e industria turistico di Aruba.

BAN CAS BEK BAN CAS BEK

BAN CAS BEK BAN CAS BEK

Resultado conferencia mesa rondo hecho di e campaña actual

Manera ta di spera cu e resultado di e conferencia Mesa Rondo a bira e hecho politico den e campaña pa Eilandsraad di Aruba.

Cualquier Arubiano o esnan cu ta biba aki na Aruba y tin sentimento pa e baranca aki a sinti un alivio ora cu porfin a keda accepta y concretisa cu dentro di algun añanan Aruba lo haya su Status Aparte y por bai dicidi politicamente ariba su propio destino.

Esaki ta algo o mihor bisa ta e deseo di e pueblo di Aruba di añanan pa ser exacto e lucha aki ja tin un historia di 50 aña, pero te awor porfin ela keda accepta.

Tabata tin hopi factornan cu a conduci Aruba pa lucha pa su separacion, Status Aparte o con cu bo yame. Primeramente ta Hulanda, como pais colonizador ta esun cu a mara e seis islanan hunto, nos no tin e mes un territorio, pero ta separa pa lama. Alabes cultura di cada isla, pero principalmente esun di Aruba ta varia enormemente y principalmente esun di Aruba y Corsow.

Tambe por ser bisa cu tur e departamentonan importante ta centralisa, es decir tur ta establece na Corsow. Cu otro palabra tur decisionnan cu ta concerni Aruba, pero esnan mas importante ta ser tuma na Corsow, como isla mas grandi y cu mas tanto representante den Parlamento Antiyano.

Tur e factornan aki tabata esnan di mas importante, cualnan a conduci Aruba o e politiconan Arubano pa bai boga pa ta doño den mes cas. Esaki no ta nifica cu nos mester sinti nos mes enemigo cu e yiunan di Corsow o vice versa, pero como islanan cu tabata mara pa siglonan, e habitantenan mester por keda como bon bisiñanan.

Nos tin tur respet pa Sr. Betico Croes, kende ta e persona cu enberdad a reviva e lucha di Aruba y a pone nos sinti nos mes como berdedero Arubianonan, pero esaki no ta nifica cu e no a pifia den varios ocacionnan. Ela para te final y no a hala atras pa nada, pero ela laga conseheronan guie y hopi biaha tabata tuma mal desicionnan. Tur hende ta recorda con na Sint Maarten y durante e prome Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda, ela laga e Status Aparte cai por completo, pasobra su conseheronan y expertonan Hulandes a conseheh pa hasi esaki, mientras cu tur otro partidonan politico y otro gremionan importante di Aruba si tabata desea esaki. Si di e tempo ey ela keda para firme, anto kizas Aruba ja caba ta den e proceso pa haya su Status Aparte.

E partido A.V.P., apoya door di P.P.A., R.U.B.A. y e otro gremionan di Aruba si a keda para firme ariba realizacion di e Status Aparte di Aruba. Precisamente esaki tabata e puntonan clave y importante, pakiko tanto A.V.P. y P.P.A. a conoce un adelanto den votonan, durante e ultimo elecccion di Staten. E Status Aparte di Aruba ta loke tur hende ta desea y kier, y propiamente esaki kizas tabata causante cu M.E.P. a bai atras den voto y no a haya ningun di e votonan nobo.

E capricho di M.E.P. pa no a participa na e Gobierno Central actual y tambe den e comision di Mito ta un mal desicion, pasobra tabata bon cla poni den e programma di e Gobierno Central cu nan lo respeta e autodeterminacion di Aruba o sea su Status Aparte.

A.V.P. y P.P.A. a logra hasi historia na momento cu nan a pone tur partidonan politico di Antiyas cu excepcion di M.E.P. yega na un acuerdo o protocol, na unda nan tur a respalda e Status Aparte di Aruba. Sea cu e protocol di Mito no a ser usa na Hulanda, pero e otro partidonan politico di e otro islanan a cumpli cu nan desicion y acuerdo. Manera nos a bisa caba cu esaki lo bai den historia cu pa prome biaha partidonan politico di e otro islanan a bai di acuerdo cu e Status Aparte di Aruba aki na Antiyas mes.

M.E.P., sabiendo cu te a cuminsa bek cu e lucha di Aruba mester a tuma parti na e Gobierno Central y den e comision di Mito, pasobra awor hasta den reparticion di bienes nan a yega na un acuerdo, pues no tabata tin mester di e cartera di financia y despues di e conferencia di mesa rondo Betico Croes a accepta esaki tambe.

Enjoy
Coca-Cola
Trade-mark ®
TROPICAL BOTTLING CO.
TEL: 21773 - 22927

INTEGRIDAD CAPACIDAD Y EXPERIENCIA



GARANTIA PA UN BON REPRESENTACION

E. J. Vos (Watty)

Candidato No. 3

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
ARUBA'S PEOPLE PARTY

Resultado conferencia mesa rondo hecho di e campaña actual

Manera ta di spera cu e resultado di e conferencia Mesa Rondo a bira e hecho politico den e campaña pa Eilandsraad di Aruba.

Cualquier Arubiano o esnan cu ta biba aki na Aruba y tin sentimento pa e baranca aki a sinti un alivio ora cu porfin a keda accepta y concretisa cu dentro di algun añanan Aruba lo haya su Status Aparte y por bai dicidi politicamente ariba su propio destino.

Esaki ta algo o mihor bisa ta e deseo di e pueblo di Aruba di añanan pa ser exacto e lucha aki ja tin un historia di 50 aña, pero te awor porfin ela keda accepta.

Tabata tin hopi factornan cu a conduci Aruba pa lucha pa su separacion, Status Aparte o con cu bo yame. Primeramente ta Hulanda, como pais colonizador ta esun cu a mara e seis islanan hunto, nos no tin e mes un territorio, pero ta separa pa lama. Alabes cultura di cada isla, pero principalmente esun di Aruba ta varia enormemente y principalmente esun di Aruba y Corsow.

Tambe por ser bisa cu tur e departamentonan importante ta centralisa, es decir tur ta establece na Corsow. Cu otro palabra tur decisionnan cu ta concerni Aruba, pero esnan mas importante ta ser tuma na Corsow, como isla mas grandi y cu mas tanto representante den Parlamento Antiyano.

Tur e factornan aki tabata esnan di mas importante, cualnan a conduci Aruba o e politiconan Arubano pa bai boga pa ta doño den mes cas. Esaki no ta nifica cu nos mester sinti nos mes enemigo cu e yiunan di Corsow o vice versa, pero como islanan cu tabata mara pa siglonan, e habitantenan mester por keda como bon bisiñanan.

Nos tin tur respet pa Sr. Betico Croes, kende ta e persona cu enberdad a reviva e lucha di Aruba y a pone nos sinti nos mes como berdedero Arubianonan, pero esaki no ta nifica cu e no a pifia den varios ocacionnan. Ela para te final y no a hala atras pa nada, pero ela laga conseheronan guie y hopi biaha tabata tuma mal desicionnan. Tur hende ta recorda con na Sint Maarten y durante e prome Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda, ela laga e Status Aparte cai por completo, pasobra su conseheronan y expertonan Hulandes a conseha pa hasi esaki, mientras cu tur otro partidonan politico y otro gremionan importante di Aruba si tabata desea esaki. Si di e tempo ey ela keda para firme, anto kizas Aruba ja caba ta den e proceso pa haya su Status Aparte.

E partido A.V.P., apoya door di P.P.A., R.U.B.A. y e otro gremionan di Aruba si a keda para firme ariba realizacion di e Status Aparte di Aruba. Precisamente esaki tabata e puntonan clave y importante, pakiko tanto A.V.P. y P.P.A. a conoce un adelanto den votonan, durante e ultimo elecccion di Staten. E Status Aparte di Aruba ta loke tur hende ta desea y kier, y propiamente esaki kizas tabata causante cu M.E.P. a bai atras den voto y no a haya ningun di e votonan nobo.

E capricho di M.E.P. pa no a participa na e Gobierno Central actual y tambe den e comision di Mito ta un mal desicion, pasobra tabata bon cla poni den e programma di e Gobierno Central cu nan lo respeta e autodeterminacion di Aruba o sea su Status Aparte.

A.V.P. y P.P.A. a logra hasi historia na momento cu nan a pone tur partidonan politico di Antiyas cu excepcion di M.E.P. yega na un acuerdo o protocol, na unda nan tur a respalda e Status Aparte di Aruba. Sea cu e protocol di Mito no a ser usa na Hulanda, pero e otro partidonan politico di e otro islanan a cumpli cu nan desicion y acuerdo. Manera nos a bisa caba cu esaki lo bai den historia cu pa prome biaha partidonan politico di e otro islanan a bai di acuerdo cu e Status Aparte di Aruba aki na Antiyas mes.

M.E.P., sabiendo cu te a cuminsa bek cu e lucha di Aruba mester a tuma parti na e Gobierno Central y den e comision di Mito, pasobra awor hasta den reparticion di bienes nan a yega na un acuerdo, pues no tabata tin mester di e cartera di financia y despues di e conferencia di mesa rondo Betico Croes a accepta esaki tambe.

Enjoy
Coca-Cola
Trade-mark ®
TROPICAL BOTTLING CO.
TEL: 21773 - 22927

Actividad pa e hubentud di ARUBA

Aruba nunca a conoce un organizacion pa loke ta trata e hubentud y apesar cu nos ta un isla chikito nos ta sinti e efectonan di loke ta pasa den otro paisnan.

E influencianan sea positivo o negativo semper ta toca Aruba tambe, debi na tur e coneccionnan cu Aruba tin cu diferente paisnan mundial. Cu Merca nos tin contacto directo door di turistanan y awor door cu hopi studiantenan ta sigui nan estudionan avansa ayanan, cu Europa door di Hulanda, hopi Hulandes ariba Aruba, contacto directo y tambe door di estudionan.

Mundo henter ta pasando den un crisis, un evulucion pa cual hopi persona o pais no ta prepara pe y por ser bisa hasta esnan mas moderno. Tur a haya esakinan como un sorpresa grandi, pasobra nan no a haya suficiente oportunidad pa studia nan corda pa resolvenan.

Aki na Aruba, manera nos a bisa caba, nos no a keda atras y problemanan social a azota nos enormemente y si otro paisnan mes no ta prepara pa resolve nan, kiko anto ta di nos. Pero e diferencia cu e otro paisnan ta cu nan ta trahando ariba e problemanan aki, nan ta studiando e manera con pa combati nan.

Nos ta pasando den mes un circumstancia, na unda e situacion social ta deplorable, pero principalmente pa loke ta trata e hubentud.

Departamento di Hubentud

Den tur pais di mundo, Hubentud ta importante, cu excepcion di Aruba. Tur caminda tin un departamento y cu un ministro di Hubentud pa atende e problemanan cualnan ta hopi.

Mi ta sigur cu den casi tur famia o hogar tin cierto problema cu e hobennan o e Hubentud, nan ta infeliz, pero mas bien mayornan tambe ta infeliz, haciendo henter nan

Atencion pueblo di BONAIRE

Bo ta desea di publica algo di BONAIRE of bo ta desea pa bo AVISO sali publica den e REVISTA más grandi di Antiyas anto tuma contacto cu nos representante:
Fam. George
Antriol # 153-A Tel.: 4222

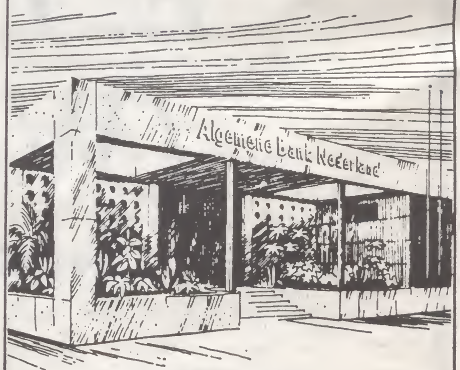
PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA'S PEOPLE PARTY



Ana Irena Marchena,
Candidata No. 26 ariba lista di A.V.P. Un maestra, educando e hubentud di Aruba pa cargo responsabilidadnan pa garantisa e Status Aparte di Aruba. Ana Irena Marchena, persona socialmente conoci ariba Aruba ta ofrece bo su inteligencia pa representa bo den Eilandsraad. Dia 29 di April Ana Irena Marchena lo bira e candidata di bo confianza.

Irena marchena
Candidata No 26 ariba lista di A.V.P.

ABN
Algemene Bank Nederland n.v.



Aruba Branch

1986: STATUS APARTE
1996: INDEPENDENCIA
NOS A PRIMINTI
NOS A CUMPLI

MEP

C.A.S.D. WEVER
(Booshi)



Hoben y dinamico
Digno di bo confianza
Candidato Nr. 19, M.E.P.

famia infeliz. Esaki ta un situacion gravisimo cu e isla di Aruba ta pasando aden.

Mayornan y e pueblo no sa con pa combati e uso di droga y alcohol, nan no sa con pa papia cu nan yiunan, nan no sa serca cual instancia nan mester bai. Tampoco tin actualmente ariba Aruba un centro psychiatrico, pa traha e cantidad grandi di e problemanan cu tin ariba e terreno aki.

Di otro banda Aruba tin un diputado di Hubentud, kende desde cu ela tuma e cartera aki bao di su responsabilidad no a hasi nada pa institui e departamento aki cu tin un balor asina grandi pa e Hubentud Arubano. Door cu esaki no a tuma lugar no tin un instancia oficial cu por studia e problemanan aki ni tampoco pa por yuda den coördina actividadnan cu ta di vital importancia pa e Hubentud di Aruba.

E diputado aki a asumi e posicion cu apenas 27 aña di edad, un hoben cu por a bin cu plannan briyante pa e Hubentud di Aruba. Ela neglisha e parti aki por completo y cu awe despues di 8 aña di Gobernacion no a hasi nada pa un meneho sano di e Hubentud Arubano.

Gobierno mester corda cu e parti di Hubentud ta representa un percentahe bastante importante pa Aruba y tur biaha miles y miles di hobennan ta bai vota.

Mayornan, famianan ta biba den problema, pasobra nan yiunan ta den mal caminda, pero nada ta ser hasi pa remedia e situacion. Pa motibo di yiunan tin desgusto, tristeza, desunion y hasta divorcio.

Manera nos a bisa caba cu den cualquier pais responsabel di Mundo tin un departamento y un ministro di Hubentud, cu excepcion di Aruba na unda tin miles y miles di hobennan cu problemanan.

Nos ta sigur cu e politiconan aki cu ta responsabel pa un bon maneho ariba e terreno di Hubentud lo mester tin berguensa pa wak e pueblo cual pa un gran parti tin problemanan serio den cas.

Pesei hopi biaha nos ta bisa, pone ariba programma ta fasil, papia ariba ta facil, pero pa cumpli cu e pueblo ta e parti esencial.

ARVEFA

Arubaanse Verffabriek N.V.

Aruba Paint Factory, Inc.

L.G. Smith Boulevard 144
P.O. Box 295, Tel. 22519
Neth. Antilles
Cable: ARVEFA - Aruba.

LESA AMISTAD

E situacion di awa portabel na Aruba ta deplorable

Den e dianan cu ta pasando Aruba tabata den un situacion deplorable pa loke ta trata e awa portabel. E situacion na W.E.B. ta sumamente precario y den varios districtonan aki na Aruba no tabata tin awa pa varios oranan, o e pression tabata asina poco cu esaki a crea un panico grandi den e comunidad Arubano.

Na cualquier momento pueblo tabata spera y ta sperando lo peor, conociendo con e plantanan na W.E.B. ta funcionando. Pero mas aun sabiendo cu si algo asina sosode Aruba lo keda pa varios dianan sin awa, pasobra ta casi sigur cu pa ora awa yega Aruba esaki ta dura dianan o simannan. Fuera di esaki no tin otro formanan pa haya awa, ja cu aki na Aruba tur damnan ta completamente bashi.

E situacion di awa aki ta hasi cu pueblo di Aruba ta biba den un tension grandi, sabiendo cu na cualquier momento un crisis por presenta cu ta laga un gran parti di Aruba sin awa.

E planta di Aquachem tampoco no ta un solucion, tumando na consideracion su produccion di apenas 6 mil ton pa dia, mientras cu Aruba ta exigiendo un suministracion di mas di 30 mil ton pa dia.

Lo mas tristo di e caso ta cu e pueblo di Aruba, apesar di e rebaho actual, ta pagando sumanan halto na recibonan di awa y sin haya calidad o siquiera e awa cu nan ta desea, pa laba paña, hasi cuminda, baña, muha mata, pasobra pa bebe sigur e awa aki no ta recomendable. Duele nos tin pa esnan cu pa motibo economico no por cumpra awa mineral pa uso personal, pasobra sigur e awa di kraanchi ta malo pa salud di hende.

E realidad mester ser mira y nos ta spera cu e gobernantenan actual lo trata pa soluciona e problema aki, cual ta esun di mas grandi cu e pueblo ta pasando aden actualmente y principalmente den un mundo asina moderno y civilisa.

Pakiko Gobierno no ta percura pa tin un contract fiho cu un o mas paisnan pa entrega di awa te ora e situacion mehora pa asina e pueblo di Aruba no mester sufri. Nos no ta kere tampoco den buscamento di awa for di paisnan Europeo, pasobra pa ora e barco yega Aruba ja nos tur a muri pa falta di awa. E contractnan mester ta cu paisnan di nos mes un regio, sea cu e awa no ta bon, pero contal tin awa cu inclusive por ser herbi y bebi, pero sin awa ta mucho mas peor y tristo.

Gobernantenan pone man na obra y curazon y pensa cu aki ta trata di algo sagrado di un pueblo. Ja nos a costumbra caba cu awa sushi, siquiera esaki nos ta desea di sigui haya, pasobra mihor sushi sin nada.

Di otro banda pueblo di Aruba ta exigi mas rebaho ariba nan cuentanan di awa, pasobra no ta husto pa sigui paga un suma considerable sin haya awa, pasobra e metro si ta core ora bo habri kraanchie.

.................mihor Awa
Sushi cu sin nada ....

BAN CAS BEK



UN SIGURANZA PA NOS FUTURO

VOTA HENNY No. 1

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO AVP ARUBA'S PEOPLE PARTY

BAN CAS BEK

Si bo bay Barranquilla y bo ta pensa di bishita un dentista, bishita e conocido dentista di tur e Antiyanonan:

LUIS E. GARZON

Dentista

Miembro de la Asociacion Odontologica Nacional

Calle 45-43110
Carrera 44 No. 34-54
Apartado Aéreo 901
Barranquilla S.A.

Telefonos:
Residencia: 341-305 - Oficina: 311-111

SCHOENEN



Hartog's
SCHOENEN



Panaderia del pueblo

PA TUR CLASE DI
PAN Y BOLO DI CALIDAD
ACUDI SEMPER NA

Guyabastraat 4 Dakota - Tel. 21915

PLANTA DI ELECTRICIDAD

E planta di electricidad tambe for di basta añanan caba mester di un renobacion o cambio, pero atrobe mester spera te cu ora lo peor sosode. Manera nos a bisa caba cu esakinan ta cosnan di primera necesidad di un pueblo, cualnan mester di debido estudio y planeamento.

Pues, un Gobierno responsabel hamas mester warda te ora cu e situacion empeora pa tuma accion.

Nos ta aplaudi y ta haya masha bonita loke a ser hasi ariba e terreno estatal y constitucional, pero pa un Status Aparte y Independencia bon prepara hamas mester a ser laga un banda e parti social y principalmente e dos necesidadnan di mas grandi di un pueblo, esta awa y coriente.

Nos ta spera y esaki ta un mester, esta cu e Gobierno nobo cu lo sinta dia 1 di Juli proximo lo traha duro pa Aruba lo haya su Balashi Cocktail bek y e corriente di Aruba lo ta bon garantisa.

Totos

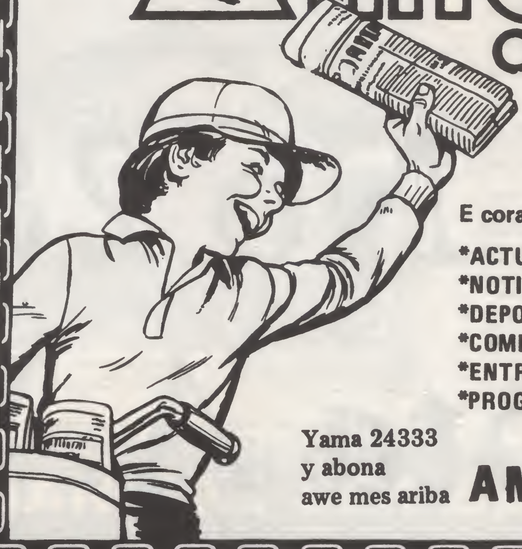
Department Store

Unda bo por haci bo compras

pa henter familia

HENDRIKSTRAAT 8
ORANJESTAD, ARUBA

Amigoe



E CORANT PA TUR DIA

E corant cu diariamente ta ofrecebo:

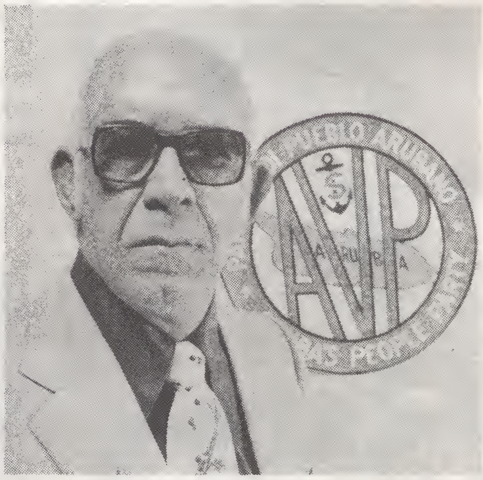
*ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
*NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
*DEPORTE LOCAL E INTERNACIONAL
*COMENTARIONAN
*ENTREVISTA Y REPORTAHE
*PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333
y abona
awe mes ariba **AMIGO DI ARUBA**

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA
ARUBA'S PEOPLE PARTY

Capacidad
Dinamismo
Perseverancia

BOB
LOPEZ
HENRIQUEZ



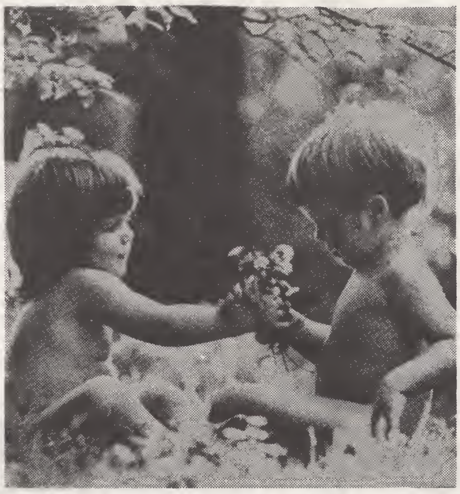
No 28

Vota A.V.P.

Educacion sexual ta cuminsa for di nacememto

E manera cu e mayornan ta guia y cuida e mucha por yude pa haya un actitud cordial pa cu otro hende of dune un sospecha tempran pa cu otronan. Sin palabra, un baby por sinti su mes digno of indigno di aprecio. E prome educacion sexual silencioso cu ta importa ta esun cu ta hasi cu e mucha ta sinti su mes stima y cuida tiernamente, hasta ora esaki ta socode hopi promer cu palabranan ta nifica algo pe. Pa un persona ta conforme cu su mes e mester ta conforme cu su mesun curpa. E actitud di otronan pa cu nos curpa ta parti importante di con nos ta sinti nos mes. Loke por worde expresa verbalmente of no, ta bisa nos kende of cu kiko por mishi y den cua circumstancianan por mira of mustra nos curpa. Ta bon si nos mishi cu nos mama? Cu su pechonan? Y cu nos tata? Cu su curpa di homber?

Ora e mucha tin cierto edad e mag mira aunke sin mishi? Y kiko nos lo



hasi si e hacie' tog? E manera cu mayornan ta mishi cu nan yuinan chikito y tambe e actitudnan tradicional y familiar pa cu nudismo e placer corporal of e desaroyo di e curpa ta afecta e desaroyo sexual di e muchanan, dunando e actitudnan positivo of negativo pa cu nan curpa. E actitud priva den banjo ta duna un campo importante pa transmiti actitudnan pa cu e diferente partinan di e curpa y nan funcionnan.

Si e muchanan ta pensa cu esakinan ta malo, nan lo pensa cu nan tambe ta malo. Door di relaciona inadecuadamente ambos cosnan cu palabranan di ta denigra e funcionnan excretorio por conduci na liga e sexual cu e sushi.

Di otro banda, e muchanan cu descubri cu nan genitalnan, cu ta causa nan placer, ta disgusta nan mayornan, lo sinti cu esakinan ta malo y pesei ta algo despreciable.

Ta importante tambe cu e muchanan mira nan propio genitalnan cu satisfaccion. Ta dificil pa un mucha homber sinti su mes feliz y contento si su mayornan lo a prefera cu e tabata difente.

Sinja nan e diferencianan sexual ta inclui tambe aprecia hechonan y principionan.

Te ora e muchanan no mira lo contrario, cada sexo ta supone cu tur mucha ta mescos cu nan.

Ora nan mira e curpa sunu di otronan di nan edad nan lo bai puntra tocante e diferencianan.

E mucha hombernan lo puntra ora nan weita un mucha muher sunu: 'Unda su pilinchi ta?' 'Pakiko e no tin?'

E mucha muhernan lo puntra: 'Kiko esey ta?' 'Unda dimi ta?' Por fabor, no tuma un actitud negativo. Esakinan ta preguntanan masha normal. Ta util pa sinja nan na un manera adecuado e diferencianan sexual ora nan cuminsa hasi e preguntanan aki pa promer biaha y pone mas enfasis riba loke cada sexo tin cu loke nan no tin. Cada sexo mester compronde cu nan ta diferente especialmente pa nan por haya yui hunto ora nan bira grandi. Un mucha ta explora nan curpa sexualmente pa obtene placer.

Nos sa awor cu esey ta algo normal y saludabel. Un mama of un tata cu

SIGI LESA PAG. 26

Bo lugar pa tur bo comestibles

Noord 82

LEE TAI

Tel: 27411

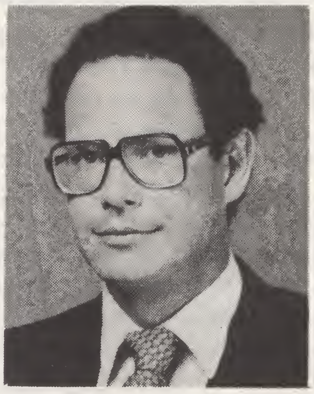
SUPERMARKET Y CARNICERIA

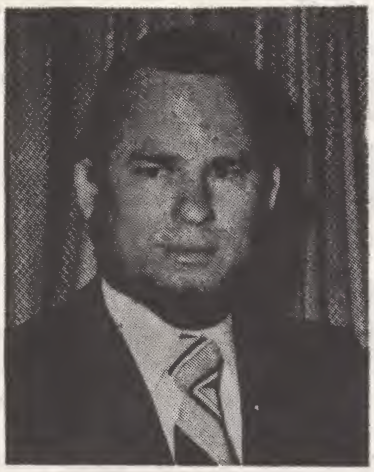


BAN CAS BEK BAN CAS BEK BAN CAS BEK

LISTA DI ELECCION PA EILANDSRAAD 1983

P.D.A. 1	Eilands-Raad 1983	Staten 1982	E.R. 1979
1. Berlinski, Leonard Simon		–	–
2. Booi, Franklin Angel José		–	–
3. Farro, Juan Apolinario		–	–
4. Merryweather, Maria Veneranda		–	–
5. Werleman, Enrique Simplicio		–	–
6. Leysner, Vincentius Antonius		–	–
7. Croes, Roland Hubert		–	–
8. Geerman, Robert Francisco		–	–
9. Anjie geb. Leonardo, Lourdes Bernadette		–	–
10. Oduber, Asidro Arturo		–	–
11. Richardson, Teodulio Antonio		–	–
12. Hessels, Armand Hubertus		–	–
13. Matthew, Eric Michael George		–	–
14. Thijzen, Jacinto		–	–
15. Nicolaas, Robert Juancito Viliano		–	–
16. Koolman, Vanessa Iraida		–	–
17. Croes, Julio Rufino		–	–





M.E.P. 2	Eilandsraad 1983	Staten 1982	E.R. 1979
1. Croes, Gilberto François		9228	6046
2. Oduber, Nelson Orlando		1496	1209
3. Kelly, Pedro Pablo		1603	1475
4. de Kort, Efrain Medardo		964	493
5. Leo, Daniel Ignacio		988	1141
6. Zaandam, Remie Roëll		973	1454
7. van der Kuyp, John Henri		-	423
8. Bareño, Gracy		-	-
9. Bislip, Marco Ismael		-	-
10. Angela, Hilario		417	674
11. Flanegien, Felix Basilio		563	-
12. Boekhoudt, Caspar Bernabel		-	-
13. Croes, Frank Hubert		-	-
14. Marquez, Carlos Antonio		-	-
15. Maduro, Reynaldo		552	-
16. Tromp, Hypólito		127	-
17. Rasmijn, Jośe Ciriaco		-	217
18. Arrindell, Morgan Joslijn		-	-
19. Wever, Candelario Ambrosio Sixto Dionicio		-	-
20. Refunjol, Fredis José		-	-
21. Briesen, Edison		-	-
22. Laclé, Feliciano Ricardo		-	-
23. Maduro, Ethard Felix		-	-
24. Dirksz, George Bernard		-	-
25. Werleman, Gabriel		-	-
26. Henriquez, Reginald Vivian		-	-
27. Trinidad, Guillermo Próspero		255	414
28. van Putten, Lloyd Fitzroy		235	360
29. Laclé, Clyve Francisco		184	590



P.P.A. 3	Eilandsraad 1983	Staten 1982	E.R. 1979
1. Nisbet, Benedict Jocelyn Montgomery		2639	-
2. Croes, Marcolina		470	-
3. Merryweather, John William		-	-
4. Henriquez, Leandro Abelardo		-	-
5. Williams, Frank Albert		-	-
6. Lampe, Juan		-	-
7. Jansen, Venancio Rudolf		220	236
8. Pieters, Sandra Kareen		109	-
9. Kock, Virgilio		245	673
10. Croes, Frank Lorenzo		57	-
11. Croes, Lucio Rafael		-	-
12. Lampe, Rufino Lorenzo		-	-
13. Robles, Merrill Emile		-	-
14. Jacopucci, Ismael Nicasio		74	153
15. Herts Franklin Henri		-	-
16. Koolman, Pedro Alejandro		54	-
17. Erasmus, Johnny Harold		-	-
18. Rasmijn, Marcial Benito		-	-
19. van der Biezen, Rudy Oswald		-	-
20. Thokaai, Ludwin Cantius		-	-
21. Colina, Rigoberto Andrés		-	-
22. Robert, Max Ruben		-	-
23. Lesire, Juan Antonio		46	-
24. Fingal, Vicente		-	-
25. Dirksz, José		28	-
26. Farro, Theodor Santiago		-	-
27. Geerman, Andries		-	-
28. Simon, Gerard Vincent		-	95
29. Illes, William Alexander		65	77



A.V.P. 4	Eilandsraad 1983	Staten 1982	E.R. 1979
1. Eman, Jan Hendrik Albert		4849	3098
2. Croes, Antonito Gordiano		1020	-
3. Vos, Edgar Joaquin		1264	1557
4. de Palm, Frits Edward Adriaan		1886	633
5. Engelbrecht, Armand Wilco		35	272
6. Spanner, Selwyn Alphonse		511	-
7. Bareño, Harry Teodomiro		153	-
8. van Bochove, Jules André Filomeno		241	86
9. Croes, Freddy Jacinto		32	49
10. Margaretha, Glenda Josephina		196	-
11. Croes, Silvio Francisco		155	-
12. Laclé geb. Herrera, Digna Marina		114	70
13. Besselink, Gerrit Hedwigis		70	38
14. van der Hans geb. Orman, Edith Marina		-	100
15. Christiaans, Marco Valentino		-	43
16. Harms, Francisco Simeon		-	-
17. Kock, Roberto Simon		-	122
18. Vries, Joaquin		95	77
19. Trott, Frank Anthony		-	91
20. Tromp, Cecilio Ignacio		32	57
21. Roos, Norman Ceril		-	-
22. Muller, Silvio Teófilo		-	-
23. Maduro, Jan		11	18
24. Heronimo geb. Paskel, Marianita		-	-
25. van der Linde, Juan Emilio		-	-
26. Marchena, Anna Irena		-	-
27. Ridderstap, Maria Ramona		-	-
28. Lopez Henriquez, Roberto		281	366
29. Gonzalez, Hector Emilio		-	-

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

	DISTRITONAN		EILANDSRAAD 1983			
			P.D.A.	M.E.P.	P.P.A.	A.V.P.
1	A.A. Clubgebouw NOORD	1146				
2	Centro di Bario NOORD	1050				
2A	St. Aloysiusschool NOORD	1079				
3	Paso Sigur Huishoudschool NOORD	1117				
	TOTAAL NOORD	4392				
4	Colegio Ora Ubao TANKI LEENDERT	1131				
5	Aurora Kleuterschool TANKI LEENDERT	904				
	TOTAAL TANKI LEENDERT	2035				
6	Colegio Bon Bini MADIKI	948				
7	Aruba Jrs. Clubgebouw ORANJESTAD	674				
7A	Franciscuscollege MADIKI	1197				
8	St. Dominicuscollege ORANJESTAD	939				
8A	Imelda Kleuterschool ORANJESTAD	1003				
9	Prinses Margrietschool ORANJESTAD	842				
10	School Reina Beatrix ORANJESTAD	873				
11	Colegio Arubano ORANJESTAD	884				
12	Pius X School DAKOTA	898				
12A	Fatimacollege DAKOTA	972				
13	Rode Kruispost DAKOTA	859				
13A	Centro di Bario DAKOTA	566				
14	Bucuti Yachtclub BUCUTI	927				
	TOTAAL ORANJESTAD	11582				
15	Martinusschool PARADERA	929				
15A	Caiquetio Clubgebouw PARADERA	625				
16	Kibrahachaschool PIEDRA PLAT	886				
17	School Ayo AYO	955				
	TOTAAL PARADERA	3395				
18	Colegio San Hosé SANTA CRUZ	620				
18A	St. Antoniuscollege SANTA CRUZ	760				
19	Kantoor W.E.B. BALASHI	850				
20	Huishoudschool Inmaculata SANTA CRUZ	775				
21	Caicique Macuarimaschool MACUARIMA	845				
21A	Centro Macuarima MACUARIMA	961				
22	St. Janschool KADUSHI LARGO	1008				
	TOTAAL SANTA CRUZ	5819				
23	Kukwisa School POS CHIQUITO	713				
23A	Kukwisa Kleuterschool POS CHIQUITO	692				
24	Heilig Hartschool SAVANETA	822				
24A	Prome Paso Kleuterschool SAVANETA	841				
25	Heilig Hart College SAVANETA	779				
	TOTAAL SAVANETA	3847				
26	Caiquetiosschool CURA CABAI	804				
27	Colegio Cristo Rey BRASIL	1271				
	TOTAAL BRASIL	2075				
28	Dr. M. L. K. Tech. School ST. NICOLAAS	1145				
29	Comm. Pieter Boerschool ST. NICOLAAS	1104				
30	Y.M.C.A. Clubgebouw ST. NICOLAAS	705				
31	Prinses Christineschool ST. NICOLAAS	960				
32	St. Augustinuscollege ST. NICOLAAS	768				
33	Chinese Clubgebouw ST. NICOLAAS	827				
34	Colegio Arubano ST. NICOLAAS	1028				
35	Prinses Wilhelminaschool ST. NICOLAAS	534				
36	Comm. Gen. A. de Veerschool ST. NICOLAAS	845				
37	Prinses Ireneschool ST. NICOLAAS	636				
38	Graf van Zinzendorffschool ST. NICOLAAS	1011				
	TOTAAL ST. NICOLAAS	9563				
	TOTAAL ARUBA					

STATEN 1982				EILANDSRAAD 1979				
M.E.P.	P.P.A.	A.V.P.	R.U.B.A.	A.V.P.	M.E.P.	P.P.A.	R.U.B.A.	P.L.A.
611	64	266	24	146	571	68	82	2
604	46	234	27	127	732	59	63	0
543	63	257	49	150	416	63	62	0
630	55	202	30	118	585	59	36	12
2388	**228**	**959**	**130**	**541**	**2304**	**249**	**243**	**14**
538	68	300	40	186	522	52	95	0
590	90	155	37	80	599	65	37	0
1128	**158**	**455**	**77**	**266**	**1121**	**117**	**132**	**0**
239	77	237	252	151	364	107	261	8
157	88	219	97	159	254	92	277	3
351	93	343	229	195	182	76	152	10
281	107	261	89	168	259	100	136	4
350	42	165	16	76	346	50	45	1
325	61	270	38	189	349	79	80	1
158	53	160	47	110	190	65	53	3
252	149	497	33	381	234	125	95	0
524	159	344	73	280	757	162	164	9
371	174	329	34	124	272	167	103	1
367	183	376	32	138	229	133	130	2
410	82	276	16	173	462	57	53	3
3785	**1268**	**3477**	**956**	**2144**	**3898**	**1213**	**1549**	**45**
687	75	298	30	154	790	100	60	1
698	100	344	16	163	640	80	23	0
472	32	103	19	60	463	25	28	0
1857	**207**	**745**	**65**	**377**	**1893**	**205**	**111**	**1**
631	92	123	18	134	800	100	57	2
706	73	179	7	80	485	55	23	0
702	109	174	35	98	481	83	31	0
475	36	77	9	55	448	32	7	0
688	68	105	15	86	623	55	36	0
902	40	94	12	59	852	30	23	0
4104	**418**	**752**	**96**	**521**	**3689**	**355**	**177**	**2**
548	58	363	9	298	630	101	33	1
755	89	264	13	190	767	97	24	3
585	76	310	18	212	102	22	0	469
1888	**223**	**937**	**40**	**700**	**1866**	**300**	**79**	**4**
326	96	197	12	116	375	92	37	2
664	110	255	16	120	669	129	75	1
990	**206**	**452**	**28**	**236**	**1044**	**221**	**112**	**3**
330	245	298	44	145	351	199	97	11
344	203	352	21	222	380	204	73	6
243	141	198	16	82	279	144	54	3
397	169	224	7	152	397	161	42	3
183	212	179	11	130	211	204	75	2
86	199	227	25	91	114	198	92	5
227	337	237	18	194	211	341	100	2
236	80	124	5	49	247	74	20	1
88	243	253	14	88	124	248	93	5
105	176	163	13	47	128	206	54	2
235	228	292	15	187	269	228	78	4
2474	**2233**	**2547**	**189**	**1287**	**2736**	**2207**	**778**	**44**
18614	**4941**	**10324**	**1581**	**6063**	**18.551**	**4867**	**3181**	**113**

BAN CAS BEK

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO · ARUBA'S PEOPLE PARTY

BAN CAS BEK

Amistad; april/mei 1983

Henk Takens, coasistente di mediconan, no ta bebe ni huma y ta pertenece na e Religion Seventh Days Adventist



Manera pueblo di Aruba ja caba ta na altura cu tin un entercambio entre e Universidad di medico di Groningen y Sint Elizabeth Hospital na Corsow. Den e ultimo añanan esaki a bira posibel tambe cu Dr. Horacio Oduber Hospital di Aruba.

Esaki a hasi posibel cu tin un cantidad di mediconan asistente cu ta bin tuma nan practica aki den Antiyas.

Segun Henk Takens e interes pa bin Antiyas ta enorme grandi y esnan cu haya e oportunidad pa bin akinan, nan ta considera cu nan a gana un loteria.

E tabata tin bastante suerte, pasobra dia ela termina su estudio nan tabata dos solamente y semper tin 7 lugar pa Antiyas y di biaha ela escohe pa Antiyas.

Normalmente ta asina cu nan ta tira lot entre esnan cu termina pa wak den cual hospital di Hulanda nan ta bai tuma practica o sea nan ta bin Antiyas. Hopi ta desea di bin Antiyas naturalmente y e otronan mester conforma nan mes cu e hospital cu lot a dicidi, esta pa keda Hulanda mes.

Henk Takens a nace di 14 di Januari 1959 na Groningen, na unda ela termina su estudio basico y despues ela termina atheneum pa e drenta Universidad pa studia medicina.

Henk tin 4 ruman homber mas, e ta masha creyente y ta pertenece na e religion "Seventh Day Adventist" y naturalmente no ta huma ni tuma alcohol. E ta lesa masha hopi bijbel, alavez e no ta kere den relacion sexual prome cu matrimonio, pero ta lague segun ta prescirbi den bijbel. Cu otro palabra Henk ta dedica su bida completamente ariba palabranan di bijbel.

Actualmente Henk ta na Aruba, pasobra ta na Sint Elizabeth Hospital e mester a pasa su practica, pero ela pidi nan pa hasi e parti di cirugia aki na Aruba.

E tempo cu e mester keda na Antiyas ta mas o menos 2 aña en total, esta ela yega October 1982 y mester keda cla na comienso di Juni 1984.

Ariba nos pregunta di con e tabata asina enthousiasma pa bin Antiyas, Henk a bisa nos cu ela tende cu Aruba, Antiyas ta un lugar agradable y e tabata tin algun amigonan di tanto Corsow como di Aruba.

Apesar e mester bisa cu masha poco nan ta publica di Antiyas Hulandes, especialmente di Aruba. E unico cu e tabata sa di Aruba ta e nomber di Betico Croes en coneccion cu e lucha di Aruba.

Desde Januari e ta na Aruba y e por bisa di ta contento di a conoce un isla asina maraviyoso.

E ta sintie completamente bon, na cas y hendenan ta hopi amable y agradable. Ela traha sumamente den bon ambiente cu su otro coleganan.

Ariba nos pregunta, cual ta diferencia entre Corsow y Aruba, ela contesta nos cu pa loke e islanan mes ta concerni, e por bisa masha poco, pero Aruba tin algun lugarnan turistico hopi atractivo.

Pa loke ta trata hospitalnan mes, e por bisa cu esun di Corsow ta hopi mas grandi cu esun di Aruba y pesei aki na Aruba e contactonan entre e personal ta mas amical.

Henk ta conta nos cu tin momento cu e ta sintie su so, pero e ta sali bai landa o practica deporte, manera tennis, mientras cu na Corsow e tin poco tempo pa hasi esakinan, pasobra e tin turnonan.

Awor cu ela caba cu su practica den cirugia ela regresa Corsow, pero e tin gana pa bin Aruba bek pa tuma practica na e seccion di mucha, pero esaki no a resulta.

Henk ta opina cu Aruba ta un lugar ideal pa vakantie y un bon



Pa un Comunidad Democratico caminda Justicia Social y Respet ta reina

Lanta Para cu

P.D.A.

Dr. Berlinski

Candidato No. 1 Lista No.1

PARTIDO-DEMOCRATICO-ARUBANO P.D.A.

promocion hopi Hulandesnan por bin Aruba, solamente e costonan di pasashi y hotelnan ta bastante halto.
E mes den tur cartanan cu e ta manda Hulanda ta scirbi maraviya y ta propaganda Aruba mas tanto posibel.

E tin gana ora cu e gradua di por bin traha aki na Aruba, pasobra ela keda encanta cu e isla.
Na Hulanda tin desempleo grandi pa mediconan y tin hopi sin trabao.

Nos a papia cu Henk tambe ariba algun temanan general, cual tin nos tur preocupa y principalmente cu nos tin basta influencia Hulandes o Europeo.

Henk a conta nos cu droga ta drenta masha hopi Hulanda, principalmente na Amsterdam y otro cuidadnan grandi. Esaki ta perhudica e hubentud enormemente, pasobra hopi di nan ta stop di studia door cu nan a bai ta usando droga y tin hasta droganan pisa. Tin cierto campaña pa combati droga, pero no suficiente y tin un impression cu ta ser crea cu semper nan ta gara e chikitonan, pero e grandinan ta keda liber. Henk no por bisa cu si ta trata di cierto corupcionnan, esta cu e grandinan ta paga pa no ser gara.

E muchanan ta cuminsa experiencia cu droga desde nan 12 pa 13 aña, e ta kere cu nan ta hacie pa curiosidad y asina nan ta costumbra cu droga tambe. Nan ta bandona nan estudionan, nan no tin placer den nan trabao.
Papiando di alcohol, Henk a conta nos cu e uso di esaki ta aumenta aña pa aña, apesar cu e economia di Hulanda ta bayendo atras.
Tambe tin mas tempo liber cu antes y tur hende ta trata di lubida nan problemanan den alcohol.

Prostitucion na Hulanda ta liber y na gran cantidad, cu avisonan den courant bo ta haya e muhe cu bo kier na bo cas, esta e color di cabei, cabei largo o cortico, largura etc. Esaki ta algo hopi comun, na unda tur dia ta sali un gran cantidad di avisonan solicitando pa cierto mujernan di bida pa complace e hombernan na nan cas.
Na Groningen tin un bario na unda e prostitucion ta concentra.

Homosexualidad na Hulanda ta publico y a ser accepta y Groningen ta un di e ciudad mas grandi di Hulanda pa loke ta trata homosexualnan. Nan tin propio clubnan y cafenan. Mi ta papia di homosexual tanto pa homber como mujer.

Algo remarcable pa Henk ta cu aki homber tin hopi di bisa mientras na Hulanda no y actualmente e hombernan na Hulanda ta luchando pa tin mas di bisa.

Henk ta kere den igualdad di hende mujer, pero pa loke ta trata estudio, salario, trabao, pero semper tin un diferencia grandi entre homber y mujer, principalmente lo fisico.
Red: Aki na Aruba nan ta purba di bringa esaki den otro forma, pasobra nos di Revista Amistad tambe ta kere den igualdad di hende mujer como hende, esta den estudio, salario, trabao etc., pero un mujer mester ta keda un ser humano cu tin diferencia cu un homber. Un mujer mester keda femenina, dushi, sino no ta bale la pena casa cu un mujer pa bo haya algo otro. No sigui ejempelnan Europeo, pero keda latino.

AWOR
MAS CU NUNCA....
VOTA
EFREM
DE KORT
Candidato no. 4
MEP





Riot-Comando a intimida e pueblo Arubano na Agosto 1977.



E lider di Movimiento Electoral di Pueblo a demostra corahe y balor durante di e accionan na Agosto 1977. E pueblo tabata na su banda.



Mayornan di Betico, Mimita y Fankiko hunto cu otro lidernan no por a contene nan lagrimanan, dia cu nan a sera Betico.



Nos lider Betico inhustamente a worde sera e tawata un preso politico.



Betico, aña den aña afó, ta pasa rond di Aruba, saludando su pueblo aña nobo.

BETICO

Awor mas cu nunca digno di bo confiansa.

Vota MEP
Vota BETICO

MEP a priminti
MEP a cumpli.

STATUS-APARTE 1986

INDEPENDENCIA 1996

P.D.A. y P.P.A. a entrega programma interesante di Gobernacion pa e proximo añanan .

Revista Amistad semper ta kere cu seriedad di un partido ta keda refleha den e programma cu e ta presente pa e proximo 4 añanan, pa asina pueblo por huzga cual partido a presenta e mihor programma.

Nos ta sumamente contento cu e partidonan P.D.A. y P.P.A. ta e promenan cu a presenta nan programanan, bon prepara y balansa pa asina pueblo por haya un idea kiko nan lo bai hasi pa proximo 4 añanan. Di otro banda A.V.P. tambe ta traha ariba su programma, cual segur lo a bin cla na momento cu e edicion aki a keda cla.

Nos ta pidi henter pueblo di Aruba pa lesa cuidadosamente tur e programanan aki, apesar cu kizas bo no ta simpatiza cu e partido, pero lo bo haya un idea di e diferente partidonan politico.

Antes kizas bo ta vota pa motibo personal, motibo di yudansa, motibo di e Independencia, motibo di emocion etc., pero awor cos a cambia y tur hende ta vota conciente y ta vota pa e partido cu por traha ariba futuro di e isla aki, ofreciendo empleo, pan pa nos yiunan. Situacion ta birando malo.

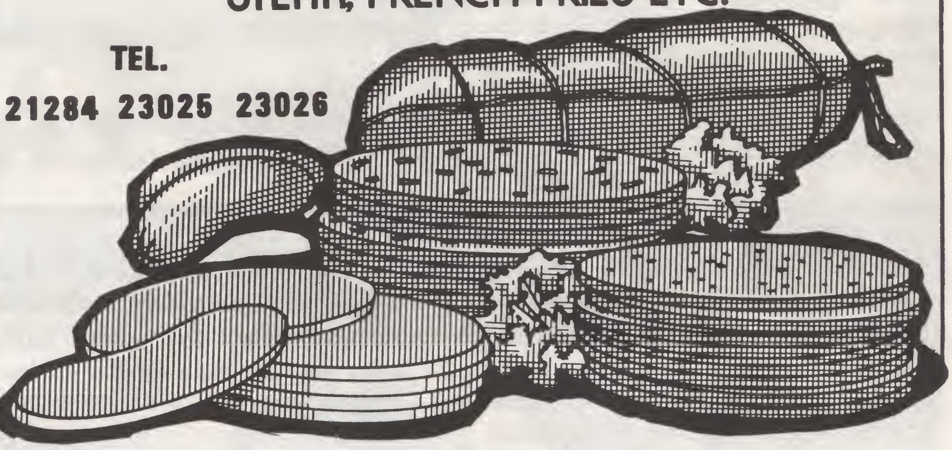
Prome cu Revista Amistad a bai imprenta nos a mira e programma di A.V.P., cual nos ta considera un documento sumamente valioso y cu puntonan hopi interesante. Esakinan lo keda realisa si acaso nan haya e sosten di pueblo di Aruba pa ta den Gobierno di Aruba pa e proximo 4 añanan.

UN ARUBA DUSHIE TA UN ARUBA SIN SUSHIE

COMPRA LTD.

Pa tur bo frozen items manera:
PORKCHOP, GALINJA, SPARE-RIB, LOIN-RIB,
BREADED SHRIMPS, CABARON FRESCO,
tur clase di
STEAK, FRENCH FRIES ETC.

TEL.
21284 23025 23026





Lee Tai Take Away

Stima den pueblo di Noord.

Noord No. 82A Tel. 21663

Dia 12 di Maart dia historico pa Aruba

A yega asina lew cu dia 12 di Maart ultimo e documento a keda firma cu tanto Hulanda como e otro islanan di Antiyas a bai di acuerdo pa Aruba haya su Status Aparte.

Esaki lo sosode na aña 1986, miestras 10 aña despues Aruba lo haya su Independencia.

Awor cu tur esakinan ta tras di lomba, nos ta spera sinceramente cu lo bin un campaña di informacion encuanto e futuro Independencia di Aruba. Antes nan no por a hasi esaki, pasobra Aruba no tabata sigur cu e Status Aparte lo keda accepta, pero awor cu ta asina lew ta necesario pa pueblo haya, anto bastante informacionnan cu ta regarda e futuro di Aruba dia e haya su Independencia.
Ojala cu e partidonan politico lo hasi esaki den e campaña aki.

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO · AVP · ARUBA'S PEOPLE PARTY

GLENDA MARGARETHA
CANDIDATA No 10



- *Diploma enfermeria A*
- *Diploma enfermeria B*
- *Docente den enfermeria*
- *Mid. Management den enfermeria.*

Mi meta ta pa lucha pa nos libertad y nos derechonan.
Pa democracia keda establese. Pa logra esei Vota
A. V. P.
Damasnan bo confiansa ta worde aprecia.

BAN
CAS
BEK

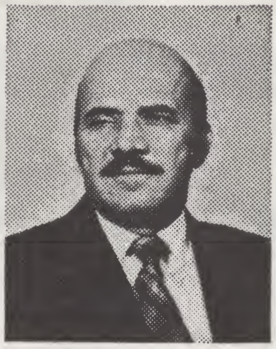
CAMPAÑA PA EILANDSRAAD

Manera a ser spera cu e campaña di Eilandsraad lo a bai drei completo rond di e Conferencia di Mesa Rondo y tur partidonan politico kier a saca provecho politico di dje. Manera ta ser spera M.E.P. ta esun cu mas a use pa tapa un poco e mal Gobernacion actual, na unda nan a faya barbaramente. Hamas por ser lubida e casonan di corupcion na unda huez a sentencia dos diputado y e propio Consehero General. Alavez e caso di fraude a causa basta consternacion y asombro den comunidad. Esakinan ta puntonan cu a desgusta hopi hende, pasobra nan tin miedo cu Aruba lo bira manera Surinam, na unda corupcion y fraude a hibé na e situacion na unda e ta awor.

Un biaha mas mester ser bisa cu ariba terreno estatal, enberdad M.E.P. a hasi hopi, pero nan a faya ariba e terreno di Gobernacion na unda e caso di corupcion y fraude tabata e escandalo di mas grandi den historia politica di Aruba.

Laga nos spera un biaha mas cu pueblo di Aruba cu semper a vota concientemente, lo bolbe hacié e biaha aki, pa duna Aruba un bon Gobierno y garantiza pa e proximo 4 añanan.

Keda bon informa
cumpra
REVISTA AMISTAD



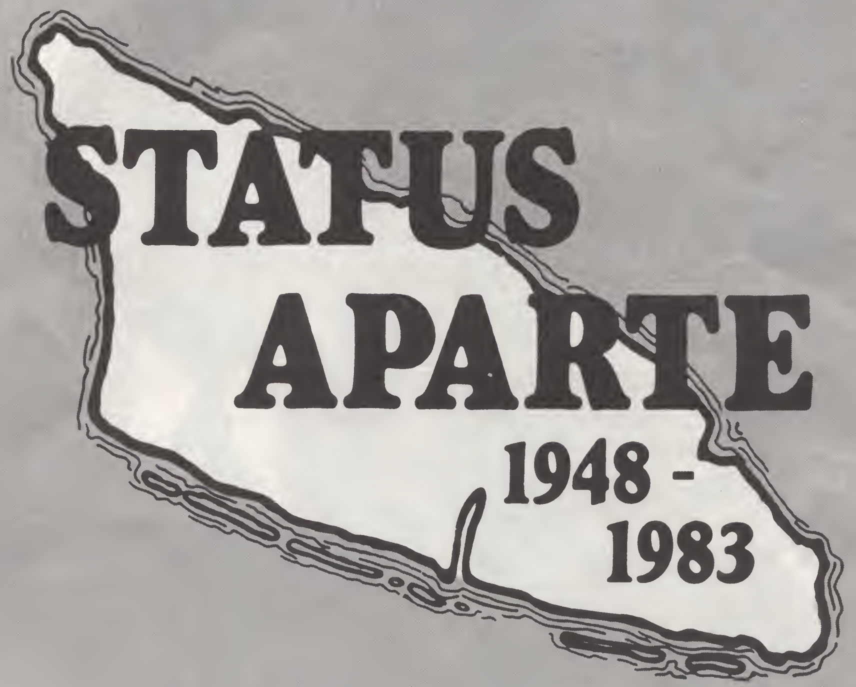
Stabilidad politico
Capacidad
Sinceridad
Experiencia
Progresividad

MEP

CARLOS MARQUEZ
Candidato No. 14

Pueblo PABIEN

Aruba a logra su



BAN
CAS
BEK

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA
ARUBA'S PEOPLE PARTY

Betico
Vocero di Aruba

na conferencia di mesa redonda.

DIGNO DI BO CONFIANZA



M.E.P. a logra e
STATUS-APARTE 1986
na caminda pa
INDEPENDENCIA 1996

VOTA BETICO
AWOR MAS CU NUNCA DIGNO DI BO CONFIANZA

M.E.P. A PRIMINTI
M.E.P. A CUMPLI

BAN CAS BEK BAN CAS BEK BAN CAS BEK

BAN CAS BEK BAN CAS BEK

HUBENTUD MARCHANDO
PA BESTUURSCOLLEGE

Adri de Palm

Candidato No. 4

Vota Pé



PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO · AVP · ARUBA · ARUBA'S PEOPLE PARTY

BAN CAS BEK BAN CAS BEK

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO · AVP · ARUBA · ARUBA'S PEOPLE PARTY

BAN CAS BEK BAN CAS BEK BAN CAS BEK

kita e mannan di nan yui ora nan mishi cu nan genitalnan ta duna nan di conoce, sin palabra, cu loke nan ta haciendo ta malo.

Esaki no kier meen cu mayornan no mester pone limitenan razonabel pa cu e custumbernan sexual di nan yuinan.

Muchanan di edad preëscolar y hasta esnan mas chikito a sinja caba cu tin lugarnan y ocasionnan apropia pa hopi di nan actividadnan: ta come na mesa, ta drumi riba cama, ta urina y bai af den banjo.

Mescos mester haci ora cu e mucha ta hunga cu su curpa.

Un tata of un mama por bisa: 'Mi sa cu nan ta sinti placer ora nan hunga cu nan curpa y mi no tin nada contra esey, pero loke mi no ta gusta ta cu nan ta hasi esaki den cushina unda mi ta traha.

Lo mi sinti mi mihor si nan hacie na otro lugar mas priva.'

Un mayor asina ta reconoce cu e satisfaccion di muchanan ta algo apropia y respeta, y aunke e no ta perde su propio comodidad foi bista, e no ta lubida sinembargo e imperativonan di su yuinan. Mas ainda, nan ta sinja algo tocante e comportamento corecto na un manera positivo.

E actitud di e mayornan pa cu nan propio curpa tin un efecto importante riba e sexualidad di nan yuinan. Si nan ta sconde nan curpa of ta sinti nan fastioso ora nan ta sunu, e yuinan lo sinti, maske bo no bisa nada, cu tin algo bergonsoso den e curpa humano. Ta e actitud di e adultonan of sea con nan ta sinti nan mes ora nan ta sunu y no e desnudez mes, cu ta traha estimulante riba nan.

Si mayornan ta sinti nan mes confortabel y sigur ora nan ta sunu, e yuinan tambe lo sinti nan asina y nan lo lanta cu un comportamiento sano.

E pubertud ta un periodo critico pa e muchanan na unda nan ta evoluciona definitivamente como sernan sexual.

E responsabilidad di e mayornan ta consisti e ora durante henter e periodo ey den conduci nan na un actitud di estimacion propio. E no mester sinti su mes culpabel door di e cambio fisiologico.

Mayornan mester papia hopi cu nan yuinan.

Duna nan carinjo y ternura, tanto e yuinan homber y e yuinan muher. No hole of sunchi bo yuinan muher so, pero e mucha hombernan tambe. Hopi biaha ta ser sinja na e mucha hombernan cu nan mester domina nan emocionnan y esey por strobanan den nan desaroyo sexual.

Pa yuda e muchanan ta importante pa nos mes explora nos propio sintimentonan pa bo sexual; pa no tin contradiccion.

Nos mester sa bon cua ta nos capacidadnan y limitenan y reconoce nos propio principionan. Lo tin equivocacionnan, pero eseynan por worde drecha.

Si tin un bon comunicacion pa cu sexualidad, mas lihe e yuinan bin cerca e mayornan cu preguntanan y nan no ta sconde nan preocupacionnan sexual.

Waak pa bo yuinan bon y dunanan bastante informacion, pasobra un conducta social inapropia ta hopi biaha mas resultado di ignorancia cu di conocemento.


La Máxima en Aruba

FM 98 CHANNEL 37
radio carina
F.M. STEREO

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA'S PEOPLE PARTY

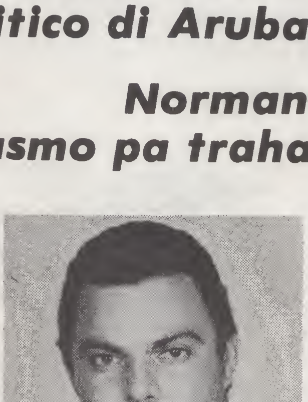
Un maestro joven cu semper a interesa den e desarroyo politico di Aruba.

Norman ta yen di entousiasmo pa traha pa abó y Aruba en general

BAN CAS BEK CU

NORMAN ROOS

Candidato No. 21



PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA'S PEOPLE PARTY

UN ERA NOBO



ER — Eilandsraad S — Staten



CARTANAN RICIBI

Nederland, 25-2-'83

Respetable señor,

Di antemano miles di danki pe espacio den bo prestigioso revista. Nos ta haña un consuelo grandi pa nos tristezanan, pasobra tin masha poco medio cu por juda den nos problemenan. Mi ta un mucha mujer, mami di un joei di 3 ana. Mi tin un bon trabao, pero mi ta sufri hopi. Hopi biaha ta bon pa joeinan scucha nan mayornan, pasobra nan bosnan ta sagrado. Mi tabata un mucha mujer cu bon libertad i mi mama cu mi tata semper a papia cu nos bon i malo i tabata confia nos masha hopi. Un cos mi tata tabata bisa nos semper cu wak pa nada pasa nos nunca, es decir cu nos por evita, sino e no ta perdona nos nunca. Nos tabata mustre tur confiansa i nos tabata trata otro manera rumannan, es decir mayornan i rumannan. Aki na Aruba mi a bin cera conoci cu un gai i nos tur dos a gusta otro masha hopi, es decir amor a primera vista. Nos tabata sali i mi tabata loco enamora pa prome bes di mi bida. Nunca e no kier a bin mi cas si, pasobra e di cu e ta jong i falta mas confiansa. Pero di otro banda e ta bisami cu e ta stima mi hopi. Asina den salimentonan, nos a haya mas confiansa pa otro, te cu nos tabata tin nos prome relacion sexual, asina nos a sigui, pasobra enberdad mi ta sinti cu nos ta stima otro i cu elo casa cumi. A resulta cu mi a sali na estado, pero e no kier tende nada di e cos aki, pasobra e kiermeen e ta jong ainda i tabata forza mi benta e joei afo. Mi a bise cu mi no ta hacie i si e no kier casa ainda, anto mi mes ta crye. Nunca e tabata kier pa mi a bisa ningun hende cu nos ta bai om cu otro, pasobra e ta bisa semper cu tin invidia i nan ta capaz di kita nos for di otro. Tur e cosnan aki mi a kere. Pero ora cu esaki a sosode, mi a cuminsa bira desespera i mi no tabata sa kiko pa hasi mas, pasobra mi no kier a hasi abortus tampoco. Mi a dicidi di confia mi mama, e tambe a haña un shock, pero nos a bai na cas di e mucha homber, esta na e adres na unda ela dunami. A resulta cu e cas ta cas di su mayornan, pero e mes ta casa biba otro caminda. Esaki si tabata un sla duro pa mi i mi mama i nos tabata domina nos mes pa mi tata no haña sa. Mi mama tampoco tabata kier pa mi a hasi abortus i nos a jega na e conclusion pa mi bai Hulanda, pasobra nos no sa con mi tata lo reacciona, especialmente cu e tin asina confiansa den nos. Mi a bai Hulanda scondi, mi mama so tabata sa i aja mi a bai biba serca un tanta di mi. Tabata un desicion hopi duro, pasobra mi ta stima mi famia masha hopi i awor mi ta mi so na un lugar leuw. For di Aruba mi a tende cu mi tata ta sufri hopi i ta puntra pa mi. Mi a haña joei homber i mi a pone na nomber di mi tata, pasobra e ta un bon tata pa nos i nos ta stime hopi. Awor e mucha homber tambe a divorcia i kier pa mi casa cune, pasobra e ta stima mi i mi a haña diferente cartanan di dje caba. E kier bin Hulanda si mi ta willing pa casa cune, pasobra door di su trabow e no por biba na Hulanda. Enberdad mi stime ainda, pero e motibo cu ela forsa mi hasi abortus, gañami cu e ta soltero, dunami direccion robez, ainda e ta molestia mi, pero mi ta ripiti cu mi ta stime di berdad més. Mi mama i tata ta sufri hopi pami i nan mes a bai papia cu e mucha homber, pe bin casa cumi. Meneer ta kere cu mi mester laga e capricho un banda i accepte bek? Mi mes tin gana di hacie, pero ta hopi orgullo?

Mi ta spera un contestacion pronto.

M.P.

Mi amiga,

Mi ta comprende bo sufrimento y e problema cu bo a pasa aden, pero bo tambe tabata fout, ela gaña bo berdad, pero bo tambe prome di a acepta y a yega asina leuw mester a investiga bon prome. Esaki ta algo cu tur homber y mujer mester hasi di investiga bon prome cu nan acepta otro, wak si nan ta stima otro di berdad, bishita famia di otro etc. No core cai asina facil den un amor cu awe a causabo asina hopi dolor y sufrimento. Bo ta stime ainda y ta pa orguyo y capricho bo no kier acepte bek, tambe ta robez, pasobra e ta cla pa drecha su fout y casa cu bo. Den amor berdadero no mag existi ni capricho, corda orguyo.

Mi ta desea boso un eterna luna di miel.

O'stad, 11/3/'83

Respetable Sr. Director,

Gustosamente mi ta desea di haña un espacio pa un consejo. Mi ta un señora casa, mama di 3 jiu, tur tres joei mujer. Nos tin 6 aña casa i ta bibando mas o

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO P.D.A.

DEMOSTRACION DI

DEDICACION
DECENCIA
DICIPLINA

POLITICO

PA DERECHONAN Y DEBERNAN DEMOCRATICO

DRS. FRANK BOOI



CANDIDATO No.2

BAN CAS BEK BAN CAS BEK BAN CAS BEK

menos feliz cu otro. Tempo cu nos tabata soltera i despues cu nos a casa semper nos a planea pa haña 2 joei, pasobra e ta traha i ami tambe ta traha i manera cos ta awor tur dos mester traha pa bin na un cas i pa pague despues. Meneer mes sa cu ora bo ta huur un cas, nan ta saka bo di un dia pa anochi i bo mester rondea un cas, kizas na un districto cu bo no kier biba, pero bo ta haya bo obliga di hacie, pasobra no tin otro. E problema di nos ta cu e di 2 joei ta mancaron i mi tin cu pasa trabow cune, nos tin un cria berdad, pero fuera di cas e tin cu wak pa 3 criatura i un di nan cu ta exigi hopi atencion. E problema ta cu mi esposo kier un joei homber i kier pa mi stop di bebe pildo pa mi sali na estado. E no ta un homber cu ta hasi net nada na cas i mi ta sigur cu ta dificil haña un joei mas, pasobra ora bo tin un joei mancaron henter e famia ta cambia, pero esey e no ta comprende, pasobra e no ta hinka un dede pe juda nos cu e problemanan tog. Mi a mira un di 4 joei dificil pa hopi sentidonan mas. Sperando cu meneer lo comprende mi carta bon, mi ta termina.

Atentamente,
Ph. K.

Mi amiga,

Den e tempo dificil aki cu tres yiu completamente saludable mes ta duro, pasobra un yiu ta exigi demasiado atencion y dedicacion. Laga bo casa tambe tuma parti den e trabaonan diario, anto kizas su pensamento lo cambia. Papia cune trankilamente y trata na convence, cualnan ta e obstaculonan pakiko no por bin un yiu aserca. Cu papiamento, pero bon argumenta, un hende por yega basta lew den bida.

Aruba, 1-3-'83

Respetable Sr.,

Mi ta sumamente contento di haya e oportunidad pa por dirigi señor e carta aki, cual mi ta spera lo encontra señor cu bida y salud, manera nos tur ta desea di henter nos corazon. Mi ta un señorita di 26 ana di edad i actualmente mi a haña un compromiso, un homber cu ta mustra mi túr amor, atencion etc. Mi historia ta basta largo, pero mi ta trata di hacie cortico pa asina mi no ta fada e lectornan. Semper mi a gusta lesa e cartanan ricibi, pero mi tabata tin berguensa pa a scirbi e carta i alavez mi no tabata tin animo tampoco. Desde cu mi ta un hobencita mi tabata frustra i cu masha poco gana di biba. Gracias a Dios cu mi a termina mi estudio cu exito i mi por bisa cu mi ta para ariba mi mes economicamente, naturalmente cerca mi mayornan. Nos ta di un bon famia, pero mi mama a laga nos pa nos cuenta un poco tempo cu nos tabata chikito, no pasobra e tabata slordig, pero kizas door di confiansa. Asina a sosode cu durante mi tabata tin apenas 12 aña, mi a bai hunga serca bisiña i nos tabata hunga kako i sconde y mi a bai sconde den baño di e cas, pero cu ta keda afo. Ora mi tabata scondi, mi a sinti e porta sera i mi a mira dos pia grandi, mi a spanta, pero mi primo cu ta mas bieuw cu mi a bisa mi keda keto i cu e no ta hasi mi nada, pero si mi grita si e ta choka mi mata. Mi a keda keto di spanto i mi a mira cu ela kita tur su pana i ela cuminsa caricia mi. Mi tabata jora poco poco, pero mi tabata tin miedo di su brazanan diki y grandi. Ela abusa di mi i ora mi a sali, mi a sali tur malo i bai drumi.
Mi mama a ripara i a cuminsa hasi preguntanan, pero mi no tabata tin animo pa contesta, pasobra ainda mi tabata den



FELIX B. FLANEGIEN
Candidato No. 11
LISTA GEEL

Enseñanza - Salubridad Publico - Servicio Informativo Insular - Registro y Archivo - Registro Civil y Censo.
Durante e 2 añanan aki diferente projecto a wordu ehecuta:

1) Mas di 30 school a wordu completamente renobá (prueba den tur districto.)
2) Centro Medico na San Nicolas a keda cla.
3) Construccion di Centro di Revalidacion na Hospital.
4) Construccion pronto di Centro Psychiatrico banda di Hospitaal.
5) Construccion pronto di un verpleeg tehuis den Hospitaal bieu.
6) Expancion di Michael Paviljoen.
7) a. Dokter pa districto di Tanki Leendert/Tanki Flip.
   b. Segundo dokter pa districto di Sta. Cruz.
8) Boticanan den diferente districto.
9) Establecimiento di Fundacion Hotelvakschool.

Pesey husga pa bo mes.
Gustosamente mi kier a tene mi mes recomenda pa carga boso confianza.
Ariba 29 di April 1983 VOTA M.E.P. No. 11
Di antemano masha danki pa bo voto, bo amigo y servidor.

F. B. FLANEGIEN.

MEP TA DIGNO DI BO CONFIANZA MEP

shock. Nan a hiba mi dokter i dokter a bisa nan kiko a pasa i despues di un tratamento mi tambe por a konta nan e berdad. Mi tata a hera bira loco i a cuminsa jora di rabia i a bai para te na mi omo, esta ruman di mi mama i aki tabata tin un escandalo di otro mundo. Nan a dicidi pa no hiba e caso padilanti pa motibo di berguensa, pero mi primo mester a sali for di nan cas. Mi a sufri masha hopi, pasobra mi a keda den un trauma. Meneer mes por comprende cu e escandalo a ser comenta den pueblo i tur hende tabata sa i mi tabata ripara cu ora mi pasa cu hendenan tabata papia ariba mi i esaki tabata hasi mi mas malo ainda. Mi tabata sinti cu ta mi nan ta culpa, cu tur hende tabata papia di mi. Hasta un biaha mi prima a bisami cu mi no ta sirbi i cu mi no ta señorita, pasobra ta mi primo mes a kibre. Enbes cu nan a juda mi nan mes a hinka den e problema, pasobra ami no tin culpa ta forsa mi a haña mi ta hacie. Ora mi a bira mas grandi i semper mi a keda serio i si mi tin un mucha homber prome cos cu nan ta pidimi, ta pa tin relacion sexual i ora mi nenga, nan ta contesta mi cu mi no tin nada di perde, pasobra mi no ta senorita mas tog. Pesei mes mi a keda basta tempo sin accepta ningun mucha homber, pasobra mi tabata sa nan reaccionnan i mi a prefera di preveni tristeza. Desde algun tempo pasa mi a bin topa cu un mucha homber masha lief i bon educa, nos a cuminsa como amigo, pero awor ta parce cu tur cos ta bai serio entre nos dos. Prome cos cu mi a hasi ta di conte tur cos i mi a conte tambe tur mi sufrimento. E ta comprende mi tur cos i nos lo casa den algun lunanan mas. Mi a hura desde basta tempo cu mi lo scirbi e carta aki, pa esnan cu semper a trata mi malo, mester por realisa cu nan mester por huzga bon, pasobra ami tabata i ta inocente i ora cu algo asina pasa den bida di un hende, e otro hendenan mester por comprende i yude i no kibre. Pero un cos ta sigur cu mi ta pordona nan tur, pasobra nan no sa mihor. Masha danki i mi ta spera di por haja un espacio den bo revista. Masha danki.

T.J.

Mi amiga,
Bo tin tur razon di mundo cu hende mester siña huzga i cu na un momento asina principalmente cu bo tabata hoben cu apoyo moral ta na su lugar.
Mi ta contento cu apesar di tur e problemanan cu bo a pasa den bida cu tog bo a sali bon di nan.

O'stad, 9/3/'83

Respetable Sr.,
Di antemano miles di danki pa e espacio den Revista Amistad. Mi ta un hoben, kende mester bai vota awor pa di 2 biaha. Majoria di mi famianan ta simpatisa cu un partido politico, pero awor mi ta haya cu a bira tempo pa bin un cambio. Mi a cambia di color politico i ta asistiendo na tur eventonan di e partido ey. Mi mayornan i otro rumannan ta masha rabia cu mi, principalmente cu mi a logra convence un otro ruman di mi. Nos no ta rabia, pero tur ora tin tiramento di palabra den direccion di otro etc. Mi ta opina cu tur hende mester por scohe su propio color politico sin mester tene cuenta cu otro, principalmente cu nos ta ariba un isla democratico, na unda voto ta un secreto. Mi ta puntra mi mes pakiko mester tin tanto rabiamento, anto ora e politiconan ta sinta eyriba nan no ta worry cu pueblo, pero nan cu nan si ta bati glas hunto. Laga tur hende respeta opinion di otro, pa asina nos por haya un bon gobernacion pa e proximo 4 ananan.

Atentamente,
P.V.

Mi amigo,
Bo tin tur razon, laga cada ken huzga pa nan mes y no mester bin rabiamento ni zundramento. Nos ta biba ariba un isla democratico na unda nos voto ta un secreto. Loke tur hende mester hasi ta, midita bon, pensa bon, pa escohe un bon Gobierno pa e proximo 4 añanan pa e futuro di Aruba.

Willemstad, 25-2-'83

Distinguido señor,
Gustosamente mi tambe ta desea di hanja un conseho serca meneer. Mi ta un homber casa, awor exactamente un aña i mei. Nos tabata biba afo i awor nos tin algun tempo ta biba na Corsow. Apesar cu Revista Amistad no ta ser bendi aki na Corsow, tog mi ta hanje via un amigo di Aruba. Mi ta casa cu un stranhero i prome cu nos a casa mi a trece Corsow i ela keda masha encanta cune i tabata pura pa bin biba akinan. Awor nos a bin biba aki, nos bida a bira masha fastioso, tur ora e ta jora i ta bisa cu e ta corda su hendenan i apenas 6 luna akinan cu e kier bai Hulanda bek cu ta costa bastante placa. Nos ta biba fastioso i hopi biaha mi tin duele cu mi mester a tuma un desicion pa casa cu un estranhero, pasobra tur dia tin joramento i papiamento den cas cu ta hasi e situacion masha fastioso. Ora e ta rabia e ta papia di divorcio, maske despues e ta pidi despensa, pero ami si ta cuminsa fada caba. Awor ami a pidie divorcio i nos ta papiando pa jega na un acuerdo. Mi ta spera cu un Antiyano prome cu e casa cu un estranhero pe pensa bon prome, pasobra dificultad semper por presenta. Tuma mi situacion como un bon ejempel.
Un biaha mas danki.

R.A.

Mi amigo,
Parcialmente bo tin razon, pero no ta tur stranhero ta mescos.

Aruba, 1 maart 1983.

Apreciable Señor:
Aki mi ta pone na señor su conocemento, cu mi ta un senora bibá na "Seroe Biento".
Mi ta laga señor sa cu vicendario di "Seroe Bientoe" ta biba den un estado critico di molestia di stof ocacioná pa un mashin di e conocido "Thiel Corporation".
Di aña 1976 nos ta pidi i roga na gobernantenan pa juda nos cu e stof terribel aki cu ta azota nos cas sin ningun resultado.
Aña pasá bao di forsa di poco hende den e vicendario mensioná nan a dicidi di busca un politico na un reunion publico i hibé pa e mes weita kico ta pasando den e vicendario di "Seroe Bientoe". Tabata 12 or di anochi cu "Thiel Corporation" tabata trahando pa e pober vicendario mencioná no weita e stof cu ta azota nan cas.
Berdad e politico a dicidi di para "Thiel Corporation" di traha i pa e busca un forma pa kita e stof. (e politico mencioná ta formando parti di e gobierno actual) !! Berdad, masha bunita, señor Thiel a busca un moda di traha sin stof, ma nos no tabata sa cu ta pa poco dia. Eleccion a pasa i ata nos cu e mesun stof. Mi ta invita señor pasa den vicendario di "Seroe Biento" pa señor mes proba con nos ta biba. Mi ta suplica senor trece e asunto aki den un reunion publico di eilandsraad promer cu eleccion proximo venidero i si enverdad no tin ningun solucion, nos ta exigi nos cas wordo construí na otro lugar ariba tereno eigendom i na e mesun balor, pasobra nos no por sigui biba den un situacion asina.
Mi ta spera cu señor lo por sabi di juda nos.

Masha danki,
señora: F. Hernandez.
Seroe Biento # 33.
Aruba.

Nota:
Srta. M.L.
E solucion na bo carta di fecha 25 — 3 — 83 lo sali den e proxima edicion
Atte. Revista Amistad


SPRITZER + FUHRMANN
THE JEWELERS OF THE CARIBBEAN
ARUBA · BONAIRE · CURAÇAO · ST. MAARTEN · NEW YORK

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

Nos orgullo ta nos honestidad
Experiencia y capacidad
pa goberna



BENNY NISBET

cu: Polarisacion
cu: Menasa
cu: Agitacion
cu: Hamber pa poder
cu: Destruccion
cu: Mentira y corrupcion
di cierto partidonan, bo no ta gana eleccion

AWE

Igualdad den reino
Balanza politico riba Aruba
Preparacion pa Independencia den Harmonia
Seriedad durante campaña

BENNY NISBET
No. 1
P.P.A.

Ta haci P.P.A. e
ALTERNATIVA

Vota P.P.A. Lista No. 3

PATRIOTICO.....AWOR MAS CU NUNCA